

# LA VOZ DE ORTIGUEIRA

SEMANARIO DEFENSOR DE LOS INTERESES GENERALES DE ORTIGUEIRA Y SU COMARCA

AÑO XXIII 88

Ortigueira 15 de octubre de 1938

88 NUM. 1169

## EDITORIAL

### Consecuencias

No fue la Conferencia de Munich punto final de la tensión checo-alemana, sino la base de una nueva reglamentación europea, cuyas consecuencias estamos viviendo desde entonces.

Por la importancia, la Conferencia de Munich no podía dejar sentir sus efectos solamente en dos Estados. Si bien es verdad que Alemania y Checoslovaquia han variado los límites de sus fronteras, no es menos cierto que el acuerdo de Munich ha hecho variar las relaciones que hasta entonces formaban el equilibrio de los Estados europeos, sustituyendo aquel bloque de alianzas, — con separación de Europa en dos bandos— por otro más flexible y de mayor garantía de paz, a cuya constitución estamos asistiendo.

Ya antes de abandonar Chamberlain la ciudad de Munich celebra con Hitler una entrevista de despedida, en la que firman una nota que sienta las nuevas bases de amistad y de colaboración de Alemania e Inglaterra.

Chamberlain no podía tener oculta a Francia esta nueva orientación de su política internacional.

De la nota mandada a Daladier por el primer ministro británico, surgió, como consecuencia, la declaración de éste a la Cámara, por la cual Francia orientará su política internacional aumentando el número de sus amigos.

Consecuencia de ello es el acuerdo francés de enviar un embajador a Italia, intentándose así poner fin a las diferencias que existen entre los dos países.

En fecha no muy lejana, Fran-

cia quiso resolver las pequeñas diferencias que Italia tiene, sin que esas conversaciones llegaran a un resultado positivo.

Ahora, Francia, dejando a un lado las conversaciones preliminares que la vez anterior precedieron al envío de su embajador y que fracasaron, decide esta vez enviarlo directamente.

Por otro lado, las conversaciones del embajador inglés lord Perth en Roma, y el Conde Ciano, parece terminaran en un acuerdo de hacer entrar en vigor el pacto italo-inglés, firmado hace ya algunos meses.

Y, por último, mientras las tropas alemanas efectuaron la ocupación del terreno sudeto-alemán, conforme a lo estipulado por la Conferencia de Munich, en Praga sucedieron hechos de importancia. El presidente de la República, Benes, dimitió entre el silencio de la prensa y la censura de los checos, sustituyéndole interinamente el general Sivory. Praga, según las últimas noticias, busca una aproximación a Alemania.

¿Y qué pasa a la U.R.S.S. que en esta revista de la nueva situación europea no hemos mencionado?

Rusia, perdida la partida en Checoslovaquia, queda al margen de la nueva situación política internacional creada en Munich. Su pacto con Francia, único lazo de unión con Europa, ha perdido toda su eficacia, según declaraciones de los centros políticos de Moscú.

La más grande consecuencia de la Conferencia de Munich, es, pues, el alejamiento de Moscú de la dirección de la política europea.

## Parte oficial de guerra

Parte oficial de guerra del Cuartel General del Generalísimo, correspondiente al día de hoy.

En el frente del Tajo sector de Bórox, se ha efectuado otra pequeña rectificación de nuestra línea a vanguardia.

En el frente de Extremadura, el enemigo ha atacado varias de nuestras posiciones de los sectores de Cabeza de Buey y Monterrubio, sufriendo un verdadero descalabro, pues no solo se le ha rechazado en todas partes, sino que en varias se le ha perseguido, causándole grandes pérdidas. El número de muertos de los rojos, recogidos hasta ahora, pasan de 200, y también es elevada la cantidad de armas automáticas y de repetición, y de morteros que han quedado en nuestro poder. Se han hecho cerca de 400 prisioneros, entre ellos, un capitán y dos oficiales.

Asimismo se han rechazado intentos de ataque de los rojos a varias posiciones del sector de Villafranca de Córdoba.

En el sector del Ebro se rechazaron durante la noche dos contraataques enemigos a las posiciones conquistadas ayer, y se ha rectificado hoy nuestra línea a vanguardia, haciéndose 103 prisioneros, entre ellos, un jefe y varios oficiales.

ACTIVIDAD DE LA AVIACION.—En combates aéreos, fueron derribados un avión «Boeing», en el día de ayer, y un «Curtis», en el de hoy, y por nuestra artillería antiaérea se han derribado hoy dos «Martin Bomber».

Ayer fueron bombardeados los objetivos militares del puerto de Barcelona, provocando explosiones y grandes incendios, y los nudos de ferrocarril de Tarragona.

Salamanca, 14 de octubre de 1938.— III Año Triunfal.

De orden de S. E., el General Jefe de Estado Mayor, FRANCISCO MARTIN MORENO.

## Crónica del frente

«Le Jour» publica en su número del día 11 las declaraciones que el Generalísimo Franco hizo recientemente a un enviado de la Agencia Reuter y de las cuales hemos dado ya somera impresión a nuestros lectores.

Hoy la España Nacional ofrece a Europa un camino elaborado con realidades concretas al operar de hecho la retirada de estos 10.000 voluntarios.

En lo concerniente a la mediación, no hay ni podrá haber otro fin posible a la guerra, que la rendición sin condiciones de los vencidos, entregándose a la generosidad bien demostrada de los vencedores.

Por razones de dignidad nacional y de principio, hemos siempre defendido nuestro derecho a ser considerados como beligerantes, pues hemos cumplimentado todas las condiciones sancionadas en la historia, por el Derecho Internacional.

Es una formidable injusticia que después de dos años de guerra no hayan sido reconocidos los derechos de la España nacionalista, a pesar del hecho único en la historia de que su Gobierno ha sido reconocido «de jure» por otras naciones, de las cuales dos son las más grandes potencias, y «de facto» por otras diez, y mantiene relaciones oficiales con otras catorce naciones.

### Las evacuación de las Brigadas Internacionales es una comedia

Respeto a los voluntarios que se encuentran en las filas republicanas, el Generalísimo Franco añade:

—A pesar de que los extranjeros que han servido de carne de cañón en el otro campo, han recibido un castigo tan terrible que 50.000 de ellos han perecido y que muchos han huido del infierno rojo, quedan todavía unos 60.000 aproximadamente.

El anuncio de la evacuación es otra comedia presentada al mundo pues mientras que el cabecilla rojo trataba de hacer sensación en Ginebra, el reclutamiento se intensificaba en Europa y América, y numerosos voluntarios se embarcaban en diversos puertos para sustituir a los que rehusan continuar sometidos a la tiranía que los oprime.

Hace meses que los rojos han preparado los medios de camuflar sus voluntarios. Los nacionalistas han denunciado oportunamente este escándalo.

### La mediación es imposible

Los que hablan de mediación ignoran lo que ha ocurrido en España. La única España concebible es una España nacionalista, justa, humana, que defiende su grandeza y sus libertades. La única solución para el porvenir de España, es la victoria final y completa de nuestro Ejército.

Cerca de medio millón de asesinatos cometidos por los enemigos del país, separan a los criminales rojos de la verdadera España. Ninguna persona sensata puede desear la impunidad para estos crímenes monstruosos y repugnantes, ni la inacción en presencia de las causas que los provocaron.

Después de haber evocado lo que Hitler y Mussolini han hecho por Alemania e Italia, el Generalísimo Franco añadió:

—Únicamente la ignorancia o la mala fe pueden explicar la simpatía demostrada por numerosas democracias respecto a los rojos. El mayor error de las democracias —para emplear el término con que ellas a sí mismas se designan— es identificar su sistema político con los rojos.

Los republicanos no han respetado una sola de las leyes que las democracias consideran fundamentales, ni la Constitución que ellos abolieron desde el primer momento, ni el sistema parlamentario que ellos paralizaron por los graves atentados llevados a cabo contra un gran número de los que lo componían.

Ha subido el saqueo de los Bancos y las sociedades privadas, las privaciones perpétuas de libertad, los asesinatos sin procesos. Han sido constituidas checas y comités, que usurparon las altas funciones de la justicia; existe la destrucción del Patrimonio artístico y del Tesoro nacional del país, e incluso han llegado a ser ofrecidas a naciones extranjeras porciones del territorio español.

Esta inacción absoluta de todo régimen político o jurídico, representa el actual estado de cosas en el campo rojo: La decadencia de la civilización hasta los más bajos niveles conocidos desde hace siglos.

Las democracias desconfían de los nacionalistas, por las mismas razones que les hicieron oponerse a los regímenes alemán e italiano hace varios años.

Al terminar, el Generalísimo Franco declaró:

—España tiene derecho a su unidad, a su grandeza y a la realización de su Revolución nacional que tiene por finalidad satisfacer las justas aspiraciones de mejora social, de las clases inferiores, y salvar los valores eternos y espirituales de un pueblo y de una civilización amenazada.

### Lo que ha costado la alarma

En los círculos financieros se empieza a calcular lo que la reciente alarma ha costado a Europa, y se subraya que en las tres semanas de crisis internacional, el mecanismo de la guerra engulló 60.000 millones de francos por gastos de movilización e imposición de sistemas de fortificación.

Inglaterra ha gastado 12.000 millones en la movilización de la flota, 5.000 en la organización de la defensa territorial, y 5.000 en la distribución de caretas anti-gases. Le sigue Alemania con 19.000 millones aproximadamente. Francia con 10 mil, e Italia con solo 2.000 millones de francos. Holanda también con 2.000 millones, Bélgica con 1.500, y Checoslovaquia, Hungría y Polonia con 1.000 aproximadamente.

### El Frente Popular francés se resquebraja

La resolución adoptada ayer por el comité ejecutivo del partido radical-socialista causó extraordinaria sensación en todas partes, especialmente en los círculos políticos y en la Prensa, y se interpretó como una ruptura de dicho partido con el partido comunista.

«L'Intransegeant» vé en dicha resolución el entierro del Frente Popular, ya que puede ser calificada como un manifiesto en tal sentido.

Un diputado comunista publica hoy en «Ce Soir» la respuesta a la mencionada resolución radical-socialista. Ataca violentamente a Daladier y dice que el partido comunista permanecerá, apesar de todo, fiel al Frente Popular, cuya ruptura solo podrá ser achacable al jefe del Gobierno.

### Fiesta del cigarrillo

Nota de lo recaudado en la «Fiesta del Cigarrillo» celebrada el día 2 de octubre.

En Metálico	18. pts.
80 Cajetillas	de 0'40
70 idem	de 0'15
3 idem	de 0'80
1 idem	de 1'25
1 idem	de 0'35
1 idem	de Puros Londres
240 Cigarrillos sueltos	
5 Cajas de cerillas	
Un poco tabaco suelto.	

### DONATIVOS

D<sup>a</sup>. Joaquina González Vda. de Peña 3 metros de arpillera.

## CINEMA ORTIGUEIRA

Instalado provisionalmente en el TEATRO DE BENEFICENCIA

Niños y mayores, pasarán mañana Domingo, una tarde encantadora que les proporciona esta Empresa.

A LAS 3 y MEDIA, la Caballista de BUCK JONES y MONA MARIS

### El Terror de la Sierra

con el complemento UN PASEO POR BOULOGNE

A LAS 6, la emocionante superproducción

### SECUESTRO SENSACIONAL

y además, el

### Noticiario FOX Movietone

A LAS 9 y MEDIA (EN SESION DOBLE)

### Secuestro Sensacional

### El Terror de la Sierra

### Noticiario FOX Movietone

# BANCO DE LA CORUÑA

LA CORUÑA.—CANTÓN PEQUEÑO 18 AL 21  
CAPITAL 10.000.000 DE PESETAS

SUCURSALES: Betanzos, Barco de Valdeorras, Carballo, Cedeira, El Ferrol, La Estrada, Lugo, Lallín, Mondoñedo, Monforte, Mellid, Noya, Ordenes, Orense, Puenteume, Padrón, Rúa Petín, Rivadavia, SANTA MARTA DE ORTIGUEIRA, Santa Eugenia de Riveira, Santiago, Sarria, Villagrosa, Vallalbe, Vigo, Verín

Intereses en	A la vista	1'25 por 100
Cuentas corrientes	A tres meses	2'50 >
	A seis meses	3'00 >
	A un año	3'50 >
Caja de Ahorros		2'50 >

Raslia de toda clase operaciones de Banca y Bols

## Divagaciones sobre el otoño

Es el Otoño, la tercera etapa de las Estaciones del Año; ocupando por tres meses el dominio de su elevada misión en el tiempo, propio de su fuerza natural y lógica, según sus maneras y tendencias, consideradas generalmente propicias para todos los bienes materiales, espirituales y económicos de la vida del hombre, en sus fines de trabajo y de progreso en general.

Es cierto que este año nos trajo el mayor beneficio que pudieramos esperar, como ha sido, la firma del tratado de Paz en Europa, hecho extraordinario, por la trascendencia de beneficio que a todos los pueblos les corresponde en el fin de su destino.

Y si hemos de decir la verdad, hubiésemos celebradotambien nosotros, la tan esperada Paz, para todos los españoles que esperamos para la Nueva España, la regular armonia con todos nuestros semejantes; y porque esta suprema esperanza por la que rogamus a Dios, nos conceda pronto la bendita Paz de España; efeméride por la que soñamos todos los días, por considerarla de suprema necesidad, para todos los hombres, que despues de tanto sacrificio, tanta sangre derramada, tanta lágrima lloradas, tantos dolores y sacrificios por nuestra querida España; bien merece que suenen ya, los clarines de la victoria por los héroes, y los hijos invencibles de la Patria.

La Estación del Otoño que tiene igualmente; sus encantos y atractivos, con sus días grises y velados alguna vez, por cenadales de bruma y celages oscuros, con intermitencias de luz clara e de apariencias invernales; con sus días y noches tibias y propias para deleitarse; con sus rumores alegres, con sus ecos dulces y acariciadores; que nos traen las brisas del mar e el murmullo de los arboles de la silente enramada de los campos; todo esto que es propio del mes de otoño; nos deja comprender que en esta Estación del año, nos sirve igualmente para el idilio, para las dulces expresiones del alma, para los cariños del sentimiento íntimo y para la culminación del amor correspondido.

El Otoño, ha sido considerado, como la estación propia para los poetas, y la poesía tierna dulce y amorosa; para cantar las alegrías de la vida juve-

nil; para festejar el triunfo de los sentimientos mas puros; los alientos mas fuertes del alma y los latidos del corazón mas queridos y selectos.

El Otoño, es pues el que abre las puertas del Invierno proximo, pero es mas formal y menos brusco; ya que con sus intermitencias, de luz tenue, aire tibio, agradable temperatura, nos hace recordar las excelencias de la Primavera, los encantos del Verano y las delicias de la vida pasada y sentida, entre los seres queridos que amamos o que llevamos como recuerdo indeleble en la mente y el corazón.

Esta estación del año, intermedia entre el Verano y el Invierno nos hace pensar, en las intermitencias de la vida soñada; pues ella sin previsiones, ni previos desalientos; como mediadora del pensar, sentir y querer; nos predispone a aceptar sus conveniencias anheladoras, como sus desalientos sin desesperación.

Es en fin, la rotación del tiempo, en el hombre como en la Naturaleza, es el sube y baja de las aspiraciones, de las grandezas suprema, de los supremos alientos, de la vida de su funcional vitalidad y de conformidad con el tiempo.

La vida en si, es tiempo que pasa, desde el nacer, hasta la muerte; todo es evolución en los seres humanos; como en las flores, en los arboles; las ilusiones y alegrías; los sentimientos, los dolores, los afectos, las relaciones, el continente y contenido de toda existencia, lo mismo material que espiritual, moral y económico; así que el Otoño, nos presenta simplemente un estado de la vida que pasa, del porvenir que fenece vida y muerte, de todo lo que encierra nuestras ilusiones, nuestras esperanzas; término al fin de todo lo existente en el tiempo.

Pensar en el Otoño otra cosa, sería vano empeño, porque el Otoño, como las demas estaciones del año son de acuerdo con el tiempo fijo e inalterable, en la función de la vida.

Así que, alabemos el Otoño, por lo que significa y representa; y con espíritu de conformidad verdadera; demos gracias a Dios, por la verdadera lección, que nos sirve de consuelo, en este valle de lágrimas.

Javier L. REGUERA  
Ortigueira.

Plano magnífico, semi nuevo, marca «Ronisch» se vende muy económico En la administración de este semanario darán razón.

## La República en España

Mar tuvo libertinos ofensores, siendo mano negra y letra muerta; cómo una autoridad que se concierta con la iniquidad de malhechores.

Fué crasa su justicia, por error; más bejo ciega venda, se hizo tuerta. Andaban anárquias en reyerta, formando z rbandas de opresores.

Había gran trespel de mala greña, cuando se encontraban las pandillas, en busca de un bolsillo bien repleto.

Quien no llevara algo, llevaba mucha leña hasta espadillarle las costillas, llamárase Don Juan o Anacleto.

Matias MARTINEZ

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Día 11 Agustina M.ª del Carmen Fernandez Sueiras, de Sta M.ª de Mera, y M.ª Luisa Mechoso Penabad, de Fleires.

Día 13 M.ª Pilar Martinez L zane, de la Piedra.

Día 14 Vicente Castro Gomez, de S. Cristobal.

### DEFUNCIONES

Día 9 Vicenta Laura Rouco Lopez, de S. Adrian de 89 años viuda senilidad. Generosa Villar Duran, de Feas de 83 años soltera reumatismo. y Ernesto Lopez Bouza, de Senra de 7 años edema de la glotis.

Día 11 Benigno Nelez Nebril, de S. Claudio de 69 años casado asistolia.

Día 14 José Landrove Ramil, de Insua de 74 años viudo caqueix.

## Publicaciones

EL ENIGMA DEL TORREON. Por C. Chandeneux. Vol. XXIV de la Biblioteca «Rocio». 95 cts. Ediciones Betis. Méndez Núñez, 8 Sevilla.

La novela que acabamos de recibir publicada en la popular Biblioteca «Rocio», tiene todas las cualidades necesarias para obtener un éxito que iguale a las anteriormente publicadas en dicha colección, como «Corazones altivos», de Magali y la última «Con la mismas armas», de C. de Wailly, por tener ésta el carácter de novela de intriga que tanto gusta a los lectores de esta clase de libro.

Sin ser una novela policíaca su argumento es tan interesante como las novelas de este género, y el desarrollo del mismo alrededor del crimen cometido por un aristócrata inglés, con las angustias de su joven esposa para ocultarlo, junto con la trama amorosa de la novela, seducen al lector desde que empieza su lectura, la cual va aumentando en interés hasta llegar al imprevisto desenlace.

Este volumen como los anteriores lleva una artística portada a dos tintas y se vende al reducidísimo precio de 95 céntimos.

**Pérdida** La persona que haya encontrado un billete de 50 pesetas envuelto en un pañuelo, desde esta villa a Barbos, y lo entregue a su dueño Ricardo Alvarez de Barbos será gratificado.

**Venta** Se vende en S. Claudio la casa panadería que fué de Leira, en la carretera de Vivero a Linares, compuesta de la casa habitación, una bodega con dos hornos y un trozo de tierra al pie, además otras dos Casetas en Tristimil con tres ferrados de labradío.

Para informes dirigirse al Cura Regente de S. Claudio. 1-4

# BANCO PASTOR

CASA FUNDADA EN 1776

Capital suscrito . . . . . Pesetas 17.000.000  
Id. desembolsado . . . . . 11.000.000  
Fondo de reserva . . . . . 8.000.000

CASA CENTRAL LA CORUÑA

37 Sucursales en Galicia

Cuentas corrientes con o sin libreta

Intereses desde 1.º de enero de 1935:

▲ la vista	1'25 por 100 anual
▲ tres meses	2'50 >
▲ seis meses	3'00 >
▲ doce o más	3'50 >
CAJA DE AHORROS	2'50 >

CAJAS FUERTES DE ALQUILERES DESDE 20 PESETAS AL AÑO

Compra-venta de moneda extranjera, Depósitos de Valores, Cobro de Cupones y demás operaciones de Banca y Bolsa en España y Extranjero

## Habla Hitler

«Nosotros no queremos más guerra con Francia y nada absolutamente exigimos de ella»

Continuamos hoy publicandoe el interesantísimo discurso de Hitler.

«Yo he ido aun más lejos. Inmediatamente después de la unión del territorio del Sarre al Reich, he declarado a Francia que ya no existe ninguna diferencia entre ella y nosotros. He declarado que Alsacia y Lorena no existen ya más para nosotros. Nosotros no queremos más guerra con Francia, y nada absolutamente exigimos a Francia. (Grandes aplausos). Y cuando el territorio del Sarre ha sido ya reintegrado a Alemania, gracias por cierto a la interpretación leal de los Tratados, se puede declarar hoy solemnemente: Ahora ya no existen más diferencias entre Francia y Alemania. Yo al menos no veo ya ninguna diferencia entre nosotros. Aquí existen dos grandes pueblos que desean trabajar y que quieren vivir y que vivirán aun más cuando colaboren mutuamente.

### La unión con Italia

Después de haber pronunciado este renunciamento definitivo e irrevocable, he tratado de resolver un problema más fácil que los otros, ya que entre Alemania e Italia, existía una concepción ideológica que ha aportado la mejor base para una concepción recíproca. Ciertamente que la solución de este problema no es sino en parte imputable a mis méritos, ya que por otro lado ha sido el mérito de un gran hombre que rige hoy los destinos de Italia, del que el pueblo italiano puede sentirse orgulloso, que ha comprendido la importancia de una estrecha inteligencia entre los dos pueblos.

Esta inteligencia ha llegado a convertirse ahora en una colaboración verdaderamente cordial entre las dos grandes naciones, habiéndose formado un eje representado por dos pueblos que en el dominio de la concepción ideológica y política se han unido en una amistad inquebrantable. (Aplausos).

Aquí también he dado un paso definitivo y único, en las condiciones de actuar de la mejor manera en el interés de mi país, pues todo lo que anima nuestra actividad a fin de cuentas, es el interés de nuestro pueblo. Y ese interés consiste en el derecho de poder trabajar en paz. Dos problemas habían quedado todavía sin solución,

y aquí debo hacer una reserva. Diez millones de alemanes están habitando fuera de las fronteras del Reich, y en grandes territorios que eran exclusivamente alemanes, y cuyos moradores deseaban reintegrarse al seno de Alemania. Es un número de diez millones, significa poca cosa. Se trata de la cuarta parte de la población total de Francia, y si Francia durante 40 años jamás quisiera abandonar a los pocos millones de franceses de Alsacia y Lorena, nosotros tenemos el derecho ante Dios y ante los hombres a que estos diez millones de alemanes tomen parte del Reich.

Existe sin embargo un límite, donde debe terminar toda concepción, ya que se le concedería entonces como una miserable debilidad. Yo por mi parte he renunciado a bastantes cosas, y he soportado grandes sacrificios. Mas de aquí ya no puedo ir más lejos. El pequeño biscoito de Austria ha demostrado cuanta razón he tenido cuando exigí una solución radical al problema austriaco. Ahora nos encontramos ante el mismo problema, que debe ser resuelto y que será resuelto. (Ensayo de grandes aplausos). En esta última reivindicación territorial que deseo presentar a Europa no retrocederé cumpliendo con éxito si Dios quiere.

### La mentira de Versalles

He aquí en pocas palabras reflejada la historia de este problema: En 1918, se discutió en Europa central, con el pretexto de dar a los pueblos el derecho de disponer de su suerte. Sin tener en cuenta la historia del origen de dichos pueblos, ni sus aspiraciones nacionales, ni sus necesidades económicas, se redujo la Europa central, creándose nuevos Estados, como por ejemplo Checoslovaquia. La vida de este Estado, dió comienzo con una mentira cuyo autor es Benes. Benes, que se presentó por entonces en Versalles, asegurando la existencia de una nación checoslovaca. (Grandes carcajadas). Tuvo que inventar esta mentira para decir que era mayor número restringido de sus compatriotas y dar más vueltas a sus reivindicaciones.

Así los checos comenzaron primeramente, mediante los esfuerzos de Benes por anexionarse a Eslovaquia. Y como este Estado no quería tener vida propia, se incorporó en flagrante contradicción con el derecho de los pueblos a disponer de sí mismo, a tres millones y medio de alemanes. Seguidamente a un millar de húngaros, ucranianos y rusos carpáticos, y por último algunos centenares de polacos.

(Continuará)

Se vende en Cuiña una casa y varias tierras. Para informes en Ferrol, Galiano 23, bajo. Viuda de Portó, 7-207.

**SANDOMINGO H<sup>no</sup> Y CASARIEGO**

ORTIGUEIRA-CARIÑO

CORRESPONSALES DEL BANCO DE ESPAÑA

Administradores subalternos de la Compañía Arrendataria de Tabacos  
Fabricas de conservas, escabechos y salazones de pescados en  
Cariño y Cedeira, «LA ORTEGALESA» (Marca registrada)

DEPOSITOS DE SAL

EN ORTIGUEIRA Y CARIÑO

Armadores de buques de vapor y vela

Especialidad en la preparación de anchoas en salmuera

Exportación para distintos países de América, Asia y Europa

**Cartas de Portugal**

I

«Mauhá aita dia novo»

«Terras de Portugal, sois un tesouro! Fáidiversas na óbr, no tamaño e no recorte dos seus contornos, são, afinal, ban iguais, bon irmás, porque un todas se fala a mesma lingua e é o mesmo sol que as aquece!»

A mauhá estava linda-lá isso estava! No entanto, apesar da hora ja avanzada, pouca ou nenhuma pressa tinha de un levantar... Acordado, oshando através do cortinado da famla semi-aberta, dando entrada ao arfino da mauhá, que desabrochava, andando diluido eiro fino, através do primeiro raio do amanhecer, eu othava extasiado o quadro que a Natureza criara, naquela santificada paz vigiliante. Lá ao longe, murmurante, corre un pequeno vi-beiro, donde algunas mocoilas com os seus trajes garridos, lavam a roupa, vindo até nim, trasidas pelo vento, alegres cantigas, acompañadas, de quando em vez, por sonoras gargalhadas.

En quanto meus olhos, como extasi, sequem este cenario maravilloso, recuerdo ainda os bellos e agradaveis momentos, pasados no serão de outem, na escamizada, o qual se prolongou até quasi de madrugada. ¡Escamizadas! Oh! quanto há de poesia nestes trabalhos nocturnos, entre as lindas mocas desta aldeia!

Sucedo, por vezes, haver luar. Outen, forein, não tivemos essa sorte. Apenas una pobre caudeia de azeite nos ilumina-va, palidamente. E as raparigas estavam animadas-lá isso é que estava... ¡Oh! e a Margarida, como ela cantava! Era mesmo un consolo ouvila, quando ela comecava:

«Dize-me lá rouxines quemte onsinou a cantar...»

En estava muto bem instalad... Á esquerda a Margarida, e a direita a Rosa a linda Rosa! Como sabia bem aquele contacto com elas. Naquela azafama, cantando a desgarrada, ao som do «harmonium» aldeáo, todos procuraváo, con sofreguidad, o desejado «milho rei», para ter o prazer de abraçar todas as raparigas presentes...

«Assein as horas si passavam se que de tal nos lembrassem. Na proxima escamizada, juro por misha fé, que a hei de aproveitar melhor...»

O Sol entre ja no meu quarto. «Para onde irei hoje? Agora me lembro: irei com ujusha

prima Fernanda, ver as vindimas, la acima, no «vale das Lagrimas». (1) Continua.

Lisboa, octubre de 1938.  
Claudino Alves de ALMEIDA

(1) Notas de viagem. «Vale das Lagrimas» é situado a uns trasentos metros, aproximadamente, da povoação de Córtes, do laborioso concelho de Gois, arredores de Coimbra.

**Interesante circular**

**Trabajo de mujeres y niños**

Terminación

La presentación a que alude el párrafo anterior, motivará la tramitación siguiente:

a) El Inspector del Trabajo, previos los asesoramientos que crea oportunos, dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes a la fecha en que conoció la declaración, otorgará su conformidad al contenido de la misma o devolverá al empresario los dos ejemplares del escrito, haciéndole las advertencias correlativas a los efectos legales que observe.

b) Si el Inspector se mostrase conforme con el texto de la declaración, lo hará constar así al pie del original y del duplicado, extendiendo además a continuación una diligencia, advirtiéndole al patrono interesado de la obligación que tiene de fijar y conservar expuesto, en lugar visible del local de trabajo, el duplicado, que, refrendado con la firma del Inspector y sellado con el de la oficina, se le devolverá reservándose el original que pasará a formar parte del historial de la industria en el archivo de la Inspección Provincial de Trabajo.

c) Cuando, devueltos los ejemplares, el interesado se allane a subsanar las facultades advertidas, llevará a cabo la corrección y presentará de nuevo el escrito reformado, en la Inspección del Trabajo, para que sea aprobado con las mismas formalidades expuestas en el apartado precedente.

d) Si el Jefe del establecimiento no se aviniese a corregir la declaración, de acuerdo con lo observado por el Inspector, podrá recurrir ante la Delegación de Trabajo, en el término de cinco días, contados desde que le fueron entregados los ejemplares.

e) El Delegado del Trabajo resolverá, antes de que transcurran tres días, desde que fué formalizado el recurso.

Cualquiera que sea el establecimiento de trabajo que pretende emplear por vez primera a mujeres o a varones menores de 18 años, modificar las condiciones de ocupación de los operarios de la indicada naturaleza, que ya tuviere empleados, estará obligado a cursar una declaración análoga a la descrita en el párrafo primero de este artículo, declaración que vendrá sometida a tramitación

idéntica que la reseñada anteriormente.

Cuando se emita la presentación de las declaraciones antes aludidas, o si presentadas se considere rafen defectuosas, con fundamento suficiente y las labores se comenzaren o modificasen sin esperar la oportuna aprobación, los hechos constitutivos de infracción o de obstrucción, serán sancionados en el grado máximo que consienta el artículo 54 del Reglamento de 23 de Junio de 1932 y demás preceptos concernientes a la materia.

Cuarto.—Por los Delegados provinciales de Trabajo se procurará que estas instrucciones sean publicadas en los Boletines Oficiales de cada provincia.

Lo que, cumpliendo lo dispuesto y para general conocimiento, se hace público.

Por Dios, por España y su Revolución Nacional Sindicalista.

La Coruña 26 de Septiembre de 1938.—Tercer Año Triunfal.—El Delegado de Trabajo, Iguacio Par-do.

**Fiestas de los Remedios**

Relación de lo recaudado:

Sres. D.	Pesetas
José Lage	10'00
Vda. Angel Rey	5'00
Conrado Pita	4'00
Javier Alvelo	2'00
Vda. Alvelo	2'00
Maria J. Alvelo	2'00
Mannel Pita	2'00
Abelardo Pita	2'00
Manuel Diaz	2'00
Vicente Foje	1'00
Vda. Armada	1'00
Modesto Bellón	1'00
Atanasio Villar	1'00
Salvador Pereira	1'00
Luis Fraga	1'00
Rustituto Fragueta	0'25
José Sabie	1'40
Zacarías Diz	1'00
José Antonio Sanjuan	1'00
Maria Crego	1'00
Eustaquia Crego	1'00
Carmen Villar	1'00
Erminia Rodriguez	1'00
Mannel Lauriedo	1'00
Jesús Montero	1'00
Antonio Caneiro	1'00
José Pineiro	1'00
Maria J. Pineiro	1'00
Bonifacio Pineiro	1'00
Miguel Alvelo	1'00
Modesto Santalla	2'00
Andres Montero	1'00
Modesto Martinez	1'00
Vda. Aguiar	1'00
Juan Garcia	1'00
Manuel Alvelo	1'00
José Genaro	1'00
Valentin Pedre	1'00
In'acio Ferreir	1'00
Salustiano Fragueta	1'00
Manuel Pineiro	1'00
Francisco Arias	1'00
Manuel Piñero Seoane	1'00
José Lopez	0'50
Vda. Duran	0'50
José Seoane	1'75
Abelardo Martinez	1'00
Francisco Garrote	1'00
Teodoro Picos	1'00
Isidoro Gonzalez	1'00
José Alvelo	1'00
Federico Veiga	1'00
Josefa Pedre	1'00
Domingos Lopez	1'00
Delores Garrote	1'00
Maria Lopez	1'00
Antonio Balseiro	1'00
Rosendo Montero	1'00
Manuel Villar	1'00
Ramón Villar	1'00
Francisco Perez	1'00
Vda. de Luis Pereira	1'00
Maria J. Crego	0'50
Miguel Fraga	1'00
Enequina Marica	1'00
José Villar	1'00

Total Pesetas 85'50

GASTOS:  
Musica 85'50

**“HOTEL MODELO CUBANO,”**

DE

**JOSE VILLAR Y VILLAR**

Situado en lo más céntrico— Próximo a todas las salidas de autos de línea— Habitaciones amplias y ventiladas, todas exteriores

COCINA ESMERADA

Galiano 44. FERROL

**INDUSTRIAS DE PITA**

FEAS

Estos talleres se encargan de la instalación completa de las inmejorables cocinas economicas marca «Corcho»

Se hacen tambien instalaciones de calefacción y cuartos de baño desde el precio más económico al más lujoso.

Tambien cuenta con un gran surtido de cocinas economicas portátiles, nuevas y semi nuevas convenientemente reparadas.

Antes de decidirse a cualquier instalación pida presupuesto a

**Industrias de Pita—Feás**

**SERRERIA Y CARPINTERIA**

Movida por electricidad

**Bouzamayor**

SANTIAGO DE MERA

Se vende y elabora madera de todos tamaños y elases pues cuenta esta casa con modernas sierras y grandes existencias de maderas.

Se suministra a maestros de obras y particulares toda clase de carpintería a precios muy económicos.

**Bodegas ‘O’ Richel’**

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

**RICHEL Y GARROTE**

GALERA 54—TELEFONO 1725 -- LA CORUNA

**LA NUEVA CASA DE LOS TRAJES**

Abrigos, trincheras, checos y zamarras en todos los tamaños.

Sastrería, pañería y novedades, de las mejores fábricas nacionales y extranjeras, aprecio sumamente reducidos.

No se marche V. sin visitar esta casa, situada en lo mas céntrico de esta Villa.

CANTON-ESQUINA A LUCIANO PITA

**CASA ARIAS**

SERRERIA — CARPINTERIA — EBANISTERIA

DE

**Antonio BARRKO López**

Puente de Mera

Teléfono 2

En estos talleres se sierra y cepila toda clase de madera.—Se construyen galerías, ventanas, puertas, etc., contando con grandes existencias en molduras, balaustrados torneados y puertas interiores «fabricación en serie».—Tableros contrachapados.—Fabricación de toda clase de cajas para envases.—Dormitorios, comedores, despachos, etc. de los económicos.—Mobiliario para escuelas

**Adolfo de la Lama**

Partos y enfermedades de la mujer  
Medicina en general

Frente a la Casa CANOURA

TELEFONOS: En Sta. Marta núm 13  
En Cariño 2

Los lunes y viernes consulta en Cariño

AUSENTE EN EL FRENTE

## Tintorería "Madrid-Paris"

Esta acreditada casa, acaba de recibir un gran surtido en tintes de las mejores marcas alemanas, especialmente en azul y negro.

Señora: no estropee sus ropas teniendo en casa con productos de marcas desconocidas, y mande sus trajes a esta casa, que le quedará completamente nuevos.

Calle del Salgueiro (cerca del Casino)

## Bazar de O'95

En esta Casa se reciben siempre las últimas novedades  
Gran surtido en relojes de las mejores marcas  
Surtido completo en perfumería y artículos de piel

## Dodolino Insua Amieiro

Calle del Oriente n.º 7 Ortigueira

## "LA ORTEGANA"

### Gran Fábrica de chocolates

-DE-

## SANTIAGO PUENTE MORAN

CALLE REAL NÚM. 1-ORTIGUEIRA

### CHOCOLATÉ FAMILIAR

Elaborado según las prescripciones de la R. O. de 23 de marzo de 1922.

Fórmula aprobada y depositada en el Laboratorio Municipal de Ferrol.

## BAR CAFE AMERICA

Café y chocolate expés, vinos blanco y tinte de las mejores cepas de la zona de Ribadavia, conservas de las mejores marcas y fiambres de Murcia y Pamplona, quesos nata suizos, caramelos finos, bombones y chocolatinas, refrescos de naranja y limón comprimidos. Se dan comidas y meriendas a la orden. Helados de frutas mantecado.

CALLE DE LA ALAMEDA CAFE AMERICA

## HOTEL SEVILLA

(ANTES PARIS)

PROPIETARIO:

BENIGNO RODRIGUEZ

OLMOS 29 ESQUINA A CASTELAR

## LA CORUÑA

SITUADO EN LO MAS CÉNTRICO DE LA POBLACIÓN

Todas las habitaciones exteriores y con agua corriente  
Cuartos de baño. Excelente trato. Precios económicos.

## CASA CANOURA RELOJERIA

LA MAS ANTIGUA Y LA MAS IMPORTANTE BAJO EL CIELO AZUL DEL CONDADO ORTEGALÉS

El hecho de trabajar todos sus artículos en gran escala, permite vender a precios sin competencia.  
Por lo que no es extraño, que toda persona inteligente y de buen gusto haga sus compras en esta Casa.

EMBLEMAS NACIONALES DESDE 15 CÉNTIMOS A 15 PESETAS

Calle Oriente **CASA CANOURA** Viva España  
Teléfono n.º 10 Arriba España

## SECCION AGRARIA

### Superfosfato de Cal

A mediados de semana entrará en este puerto un vapor con un cargamento de Superfosfato de Cal que trae de la fábrica Cros de Santander.

Advertimos a los asociados de la Federación Agraria que las disponibilidades de abono para la actual temporada se están agotando, por lo tanto es muy posible que hasta marzo próximo no venga otro cargamento.

Los asociados que aún no adquirieran este abono deben apresurarse a recogerlo y los Sindicatos debe formular prontamente sus pedidos.

### Venta de sal

Para atender a las necesidades de los asociados que por distintas causas no han podido adquirir la sal que necesitaban para sus necesidades, la Federación de la partida recibida en los veleros «San Juan» y «San Estanislao», almacenó varias toneladas en su local de esta villa que ahora y hasta que se termine, detalla por quintales al precio de 3.75 ptas.

### Rosttan

Se recibió nueva remesa de este producto que se vende a los siguientes precios en la Federación Agraria.

Paquete de medio kilo 1.40 ptas.

idem. de un kilo, a 2.75 ptas.

### Sulfato de Cobre

Se ha recibido una partida importante de este producto tan necesario para el Sulfatado.

## Hotel "La Paz"

LA CORUÑA

García Hernández 123 (antes San Andrés)

Casa de toda confianza

PENSIÓN DIARIA 8 pesetas

Para teñir bien sus ropas, compre Tintes HOME-DYE tiñen en frío y en caliente. Precio del sobre: 075 cts.

De venta en

CASA COBELO

Venta o arriendo Por tener que ausentarse a extranjero, vendo o arriendo lugar acal serado con sus cultivos en el Yermo y sitio conocido por Fieira.

Para mas informes dirigirse a Miguel Goto en dicho lugar o en esta Administración.

### FONDA

## de Antonio Sanjurjo

Fermín Galán, 18 (antes S. Carlos)

FERROL

No dejen de visitar esta casa, en la seguridad de que saldrán complacidos.

Máquinas para coser y bordar WERTHEIM, único representante para la venta en esta villa y sus contornos Francisco Arias, Ortigueira-Feás.

## Zapatún... pun... pan... pan...

No se asuste, amigo. Es el rápido con un vagón de empanadillas monfortinas para los bares y tabernas del antiguo condado ortegano. Si usted quiere merendar barato, pida las sabrosas empanadillas... No olvide el sabroso pan de manteca. Única casa que lo fabrica en Galicia, en piezas de un kilo.

Acabamos de recibir una importante partida de trigo del país de insuperable calidad, para la elaboración del pan que vendemos al precio del que muchos elaboran con harinas malas.

Pruebe nuestros artículos y se convencerá.

## Panadería López.-San Claudio

## DE LA SEMANA

### CINEMA ORTIGUEIRA

Mañana un acontecimiento cinematográfico. Inauguración de las sesiones infantiles con programas seleccionados y apropiados. A las 3 y media una hermosa Caballista de Buck Jones titulada

El terror de la sierra con un interesante complement. Es programa interesante para pequeños y mayores.

A LAS SEIS Y MEDIA otro grandioso acontecimiento con la interpretación de la gran estrella alemana Dorothea Wiehe en la gran superproducción de la «Paramount» en ESPAÑOL,

### SECUESTRO SENSACIONAL

en la que se desarrolla el sonado rapto del niño de un céebre aviador norteamericano.

Completa este emocionante e interesante film, el Noticiario Fox

### MOVIETONE N.º 35

con atrayente información mundial.

En la sesión de LAS 9 Y MEDIA es programa doble proyectándose EL TERROR DE LA SIERRA

### SECUESTRO SENSACIONAL

### NOTICIARIO FOX

Esta empresa quiere así demostrar su agradecimiento al público que le honra con su asistencia.

El próximo domingo la maravillosa superproducción de la «Metro» en español

### YO VIVO MI VIDA

en donde la genial y sugestiva Joan Crawford aparece en la pantalla. Es film de emoción, de simpatía y de heroísmo.

PRONTO: podrá seguir admirando los mejores films del año.

### ANA KARENINA

### ROSAS NEGRAS

### MORENA CLARA

### PRISIONERO DEL ODIO

### ROSE MARIE

### BOLICHE

### DE SOCIEDAD

El lunes último, a las cuatro y media de la tarde, se celebró en la iglesia parroquial de Santa Lucía de la Coruña, la boda de la Srta. Nenena Villar Feijoó Montenegro con D. Antonio García Mera.

Fueron padrinos Doña Fernanda Mera de García, madre del novio y D. Juan José Villar Sixto, padre de la desposada.

Felicitemos al nuevo matrimonio, que salió a efectuar el viaje nupcial, y a sus prestigiosos deudos.

### AYUDANTIA DE MARIN

Por Orden del Excmo. Sr. Comandante General del Departamento Marítimo de Ferrol de fecha 3 del actual ha sido nombrado Asesor de Marina del Distrito de Ortigueira el Letrado D. Fido Moos Mariño.

Se recuerda a los dueños de embarcaciones la obligación de tener pintado el folio reglamentario y lista a que pertenece, y ser multados los que no den cumplimiento a esta orden.

Queda terminantemente prohibido el depositar algas en los muelles de este puerto, como asimismo en las marismas comprendidas desde el matadero a rampa del puerto.

### A FILA

Dispuesta por la Autoridad de concentración de los reclutas matriculados en el tercer trimestre de 1920, se han fijado los siguientes días para su incorporación en la Caja de Recluta de la Ceruña.

Viernes 21. Cerdido, Moeche, Puentes, Somozas, Valdoval, San Saturnino.

Sábado 22. Ortigueira, Cedeira y Mañón.

### FICHA AZUL

En el B. O. de 8 del actual Sr. Gobernador por medio de una Circular invita a reforzar los ingresos para sostener y aumentar los Comedores de niños y adultos sostenidos con el producto de la Ficha Azul, pues el Auxilio Social tiene que hacer frente a las necesidades del próximo invierno, fin de que ningún español padezca el frío.

### UNA BODA

El pasado jueves y en el altar mayor de nuestra iglesia parroquial contraerón matrimonio el joven de San Claudio D. Alfonso Díaz Guerreiro con la simpática Srta. Josefa Martínez, siendo padrinos de la ceremonia la tía de novio D.ª Antonia Franco Gradales y D. José Lage Pía.

Deseamos a la nueva pareja muchas felicidades en su nuevo estado.

### VAPORES A AMERICA

Tienen anunciada su salida para América los siguientes vapores: De Gibraltar para Buenos Aires el 31 de octubre el vapor «Oceania».

De Lisboa para New York, el 1 del actual, la motonave «Saturno» y el 17 de noviembre la motonave «Vulcania».

De Lisboa para la Habana la motonave «Iberia» el 2 de noviembre.

### EN BARBOS

El miércoles de la próxima semana tendrán lugar en aquella parroquia los funerales por el eterno descanso de D.ª Felicia Fustes y su esposo, ambos fallecidos en Oviedo.

### LLEGARON

De Coruña, las Srtas. Maruja Jesusa Caula Rubido.

De San Sebastian, D.ª Eunomio Calvo Moreiras.

Del frente, el Alférez D. Ángel Chao Pérez.

De Ferrol, D. Antonio Pita Romero.

De Coruña, D. Andrés Crespo De Zaragoza, D. Juan Teijeiro Balseiro.

Del frente, D. Ricardo Dieguez De Coruña, D. Eusebio Parapal.

### SALIERON

Para la Coruña, la Srta. Lolita Pita Romero.

Para Vivero, D.ª América Carballés de Fernández

Para Ferrol, D. Benigno Carballés y su hijo Pepito.

Para Coruña, el Capitán Julián de las Milicias de Felange D. Julián Cabrero.

Imp. FOJO.—Ortigueira

ESCOJA USTED SU RECEPTOR ENTRE LOS MODELOS DE GRAN DISTINCION DE 1936

Pida una demostración gratis a su domicilio

# PHILIPS-RADIO

LOS FABRICANTES DE TELEVISION MAS IMPORTANTES DEL MUNDO

Los únicos garantizados contra toda avería durante dos años y medio

Antes de comprar un receptor de radio, asegúrese Ud. de que lleve el símbolo de la calidad representado por el emblema de PHILIPS. Vea y escuche por sí mismo, sin la sugerencia de personas extrañas, cualquiera de los receptores PHILIPS y experimentará una sensación musical que, por su raza perfección, será de gran memoria por largo tiempo.